

the Havana Charter³⁹ for an International Trade Organization as a general guide in inter-governmental consultation or action with respect to commodity problems;

3. Requests the Secretary-General to reconstitute as soon as practicable the Interim Co-ordinating Committee for International Commodity Arrangements so that it shall consist of a chairman nominated by the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, a person nominated by the Food and Agriculture Organization of the United Nations to be concerned in particular with agricultural primary commodities, and a person to be concerned in particular with non-agricultural primary commodities;

4. Reaffirms Council resolution 296 (XI) of 2 August 1950, governing the procedures to be followed by the Secretary-General in convening inter-governmental commodity conferences; and

5. Decides to postpone to one of its sessions in 1952 more detailed consideration of the appropriate procedures to be adopted for the convening of study groups and international commodity conferences.

374 (XIII). Production and distribution of newsprint and printing paper

Resolution of 13 September 1951⁴⁰

The Economic and Social Council,

1. Having received from the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization a resolution concerning the production and distribution of newsprint and printing paper,⁴¹ unanimously adopted at the sixth session of its General Conference,

2. Conscious of the gravity of a crisis which threatens education, culture and freedom of information in a large number of countries, and which hampers and is thus likely to render ineffectual the efforts undertaken by the United Nations, the specialized agencies and many governments to overcome illiteracy and develop international understanding,

3. Welcomes the campaign undertaken by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization to warn public opinion and the various governments, and joins with that body in stressing the necessity for the adoption without delay of immediate and long-term measures calculated to improve the position and ultimately put an end to the shortage of newsprint and printing paper; and

³⁹ See *United Nations Conference on Trade and Employment: Final Act and Related Documents*, E/Conf.2/78, United Nations Publications, Sales Number: 1948.II.D.4.

⁴⁰ See 550th meeting of the Council.

⁴¹ See document E/2052/Add.1.

consultations ou l'action intergouvernementales ayant trait aux produits de base, des principes énoncés au chapitre VI de la Charte de La Havane³⁹ instituant une Organisation internationale du commerce;

3. Invite le Secrétaire général à reconstituer, dès qu'il en aura la possibilité, la Commission provisoire de coordination des ententes internationales relatives aux produits de base, qui devra se composer d'un président nommé par les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, d'une personne désignée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture qui s'occupera en particulier des produits agricoles de base, et enfin d'une personne qui s'occupera en particulier des produits de base non agricoles;

4. Confirme la résolution 296 (XI) du Conseil, en date du 2 août 1950, qui fixe les procédures que le Secrétaire général doit suivre pour convoquer les conférences intergouvernementales sur les produits de base; et

5. Décide de renvoyer à une de ses sessions de 1952 l'examen plus détaillé des procédures à adopter pour la convocation des groupes d'étude et des conférences internationales sur les produits de base.

374 (XIII). Production et répartition du papier-journal et du papier d'édition

Résolution du 13 septembre 1951⁴⁰

Le Conseil économique et social,

1. Saisi par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture du texte d'une résolution relative à la production et à la répartition du papier-journal et du papier d'édition⁴¹ que la Conférence générale de cette Organisation a adoptée à l'unanimité, au cours de sa sixième session,

2. Conscient de la gravité d'une crise qui menace l'instruction, la culture et la liberté de l'information dans un grand nombre de pays, et qui entrave et risque ainsi de rendre vains les efforts entrepris par l'Organisation des Nations Unies, par les institutions spécialisées et par de nombreux gouvernements pour vaincre l'analphabétisme et développer la compréhension internationale,

3. Sé félicite de la campagne entreprise par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture en vue d'alerter l'opinion publique et les gouvernements et affirme avec elle qu'il est indispensable de prendre sans retard les mesures immédiates et à long terme qui permettront d'améliorer la situation, puis de mettre fin à la pénurie de papier-journal et de papier d'édition; et

³⁹ Voir *Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi: Acte final et documents connexes*, E/Conf.2/78, Publications des Nations Unies, numéro de vente: 1948.II.D.4.

⁴⁰ Voir la 550^e séance du Conseil.

⁴¹ Voir le document E/2052/Add.1.

A. WITH A VIEW TO IMMEDIATE RESULTS

4. *Directs* a pressing appeal to the main consumers and producers of paper among Member States, relying confidently on their sense of solidarity and understanding of national and international needs, voluntarily to adopt temporary measures to alleviate present shortages of newsprint and printing paper, the former by slightly reducing their consumption and the latter by expanding their production and endeavouring to meet the over-all requirements of the various countries;

5. *Recommends* that the governments of Member States do all in their power to draw the attention of their nationals to the appeal contained in the preceding paragraph, and to the reasons for, and the objects of the voluntary co-operation expected of them;

6. *Endorses* the appeal made by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization to the governments of the States members of the Woodpulp and Paper Committee of the International Raw Materials Conference, and requests the Secretary-General to inform them of this concordance of views and of the special importance attached by the Council to the action which they are taking and which they might take within the framework of that Conference with a view not only to relieving the present crisis without delay, and if possible bringing it to a speedy conclusion, but also to creating production and distribution conditions whereby the recurrence of similar crises would be prevented; and

7. *Requests* the regional economic commissions to encourage trade which would provide newsprint and printing paper industries with adequate supplies of raw material; and

B. WITH A VIEW TO ACTION OVER A LONGER PERIOD

8. *Convinced* that while the measures set forth above, if implemented immediately, may temporarily alleviate some of the effects of the crisis, they cannot provide a satisfactory solution of the problem as a whole, since they do not deal with some of the profound causes of the crisis,

9. *Affirms* it to be indispensable that everything possible should be done to ensure a production and distribution of newsprint and printing paper throughout the world which will satisfy the actual and the growing requirements of all countries;

10. *Recognizes*, to this end, the need for the United Nations and for each of the regional economic commissions and other competent bodies to take part in this constructive work;

11. *Requests*:

(a) The Food and Agriculture Organization of the United Nations to continue its studies and research in forestry development and uses of forestry resources, so as

A. EN VUE DE RÉSULTATS IMMÉDIATS

4. *Adresse* aux principaux consommateurs et producteurs de papier des Etats Membres, confiant dans leur esprit de solidarité et dans leur compréhension des nécessités nationales et internationales, un appel pressant, afin qu'ils prennent volontairement des mesures temporaires tendant à atténuer la pénurie actuelle de papier-journal et de papier d'édition, les premiers en diminuant légèrement leur consommation, les seconds en intensifiant leur production et en s'efforçant de satisfaire les besoins de l'ensemble des pays;

5. *Recommande* aux gouvernements des Etats Membres de faire tout ce qui est en leur pouvoir afin d'attirer l'attention de leurs nationaux sur l'appel figurant dans le paragraphe précédent, ainsi que sur les raisons et les objectifs de la coopération volontaire qu'on attend d'eux;

6. *Fait sien* l'appel adressé par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture aux gouvernements des Etats participant au Comité de la pâte de bois et du papier de la Conférence internationale des matières premières et prie le Secrétaire général d'informer lesdits gouvernements de cette communauté de vues et de l'importance particulière que le Conseil attache à l'action qu'ils mènent et pourraient mener dans le cadre de cette Conférence, non seulement en vue d'atténuer sans délai la crise actuelle, et si possible, d'y mettre rapidement fin, mais encore en vue d'établir des conditions de production et de répartition telles que le retour de crises semblables en serait écarté; et

7. *Demande* aux commissions économiques régionales d'encourager les échanges en vue de fournir aux industries du papier-journal et du papier d'édition les approvisionnements en matière première qui leur sont nécessaires; et

B. EN VUE D'UNE ACTION A PLUS LONG TERME

8. *Convaincu* que si les mesures envisagées ci-dessus peuvent, à condition d'être mises en œuvre à bref délai, atténuer momentanément certains effets de la crise, elles ne sauraient apporter à l'ensemble du problème une solution satisfaisante puisqu'elles ne s'attaquent pas à certaines des causes profondes de la crise,

9. *Affirme* qu'il est indispensable de ne négliger aucun effort pour assurer une production et une répartition mondiales de papier-journal et de papier d'édition qui répondent aux besoins réels et d'ailleurs croissants de tous les pays;

10. *Reconnait*, à cet égard, la nécessité qui s'impose à l'Organisation des Nations Unies et à chacune des commissions économiques régionales ainsi qu'aux autres organismes compétents de participer à cette œuvre constructive;

11. *Prie*:

a) L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture de poursuivre ses études et ses recherches sur le développement de l'industrie forestière et l'utilisation

to indicate the measures which it deems useful to take to increase production, including the use of substitute raw materials, and to make its knowledge and experience in this field available to governments and inter-governmental organizations on request to assist them in their efforts to overcome the shortage of newsprint and printing paper;

(b) The regional economic commissions to assist in the efforts referred to above;

(c) The United Nations and specialized agencies taking part in the expanded programme of technical assistance to place at the disposal of such countries as may request it technical assistance necessary to carry out the programme of forest conservation, including reafforestation, development of substitute raw materials and production of newsprint and printing paper, so far as is consistent with the principles of Council resolution 222 A (IX);

(d) The United Nations Educational Scientific and Cultural Organization to continue to draw the attention of public opinion and of the governments of Member States to the problems underlying the present resolution, in order that they may be settled in a manner which would enable that organization to fulfil its programme of education and freedom of information; and

(e) The International Bank for Reconstruction and Development, in so far as these efforts might require the assistance of international financial resources, to advise the Food and Agriculture Organization, other specialized agencies and Member States, as requested, on such aspects of the problems involved as fall within its sphere; and

C. WITH A VIEW TO KEEPING THE PROBLEM UNDER CONTINUOUS REVIEW

12. *Requests* the Secretary-General to keep the problem under continuous review in order to ensure the necessary co-ordination of effort of the United Nations and the specialized agencies, and to report to a session of the Council in 1952 on the progress made pursuant to the recommendations contained in this resolution.

tion des ressources forestières, de manière à indiquer les mesures qu'elle juge utiles pour l'accroissement de la production, y compris l'utilisation de produits de remplacement des matières premières, et de faire bénéficier les gouvernements et les organisations intergouvernementales qui en font la demande de ses connaissances et de son expérience dans ce domaine, afin de les aider à mettre fin à la pénurie de papier-journal et de papier d'édition;

b) Les commissions économiques régionales de participer aux efforts précités;

c) L'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées qui participent au programme élargi d'assistance technique de fournir, aux pays qui en feraient la demande, l'assistance technique nécessaire pour l'exécution du programme de conservation des forêts, y compris le reboisement, de production de produits de remplacement des matières premières et de fabrication de papier-journal et de papier d'édition, dans la mesure compatible avec les principes posés par la résolution 222 A (IX) du Conseil;

d) L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture de continuer à attirer l'attention de l'opinion publique et des gouvernements des Etats Membres sur les problèmes qui font l'objet de la présente résolution, afin que ces problèmes puissent être réglés d'une manière qui permette à cette Organisation d'exécuter son programme relatif à l'éducation et à la liberté de l'information; et

e) La Banque internationale pour la reconstruction et le développement, dans la mesure où ces efforts peuvent exiger le concours de ressources financières internationales, de donner son avis, sur leur demande, à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, aux autres institutions spécialisées et aux Etats Membres sur les aspects du problème qui sont de sa compétence; et

C. EN VUE DE POURSUIVRE DE FAÇON CONSTANTE L'ÉTUDE DU PROBLÈME

12. *Prie* le Secrétaire général de poursuivre de façon constante l'étude de ce problème, afin d'assurer la coordination nécessaire des efforts de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées, et de faire rapport à l'une des sessions que le Conseil tiendra en 1952 sur les mesures prises en application des recommandations contenues dans la présente résolution.

375 (XIII). Restrictive business practices

Resolution of 13 September 1951⁴²

The Economic and Social Council,

Recognizing that restrictive business practices on the part of private or public commercial enterprises which, in international trade, restrain competition, limit access to markets and to the means of production necessary for economic development or foster monopolistic control,

375 (XIII). Pratiques commerciales restrictives

Résolution du 13 septembre 1951⁴²

Le Conseil économique et social,

Reconnaissant que les pratiques commerciales restrictives des entreprises commerciales, publiques ou privées qui, dans le commerce international, entravent la concurrence, restreignent l'accès aux marchés et aux moyens de production nécessaires au développement économique,

⁴² See 549th meeting of the Council.

⁴² Voir la 549^e séance du Conseil.